

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 42 (1995)
Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

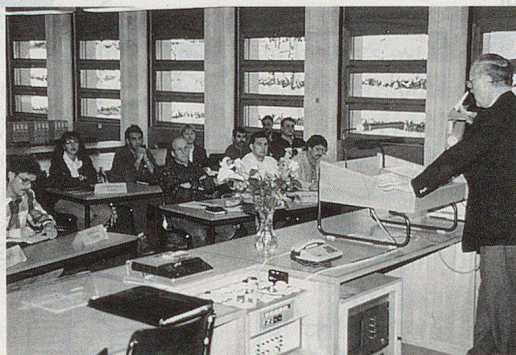
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DELEGIERTENVERSAMMLUNG

Eine frische Brise «Appenzeller Loft» 6

KANTONEAppenzell AR, Bern, Luzern,
Solothurn, Zürich 19**BZS INFO**Das «Schweizerische Inventar der
Kulturgüter von nationaler und
internationaler Bedeutung» wird
neu aufgelegt 28
Faltprospekt: Der Kulturgüter-
schutz 29
Erste Zivilschutzinstruktorenschule
hat begonnen 30Für einen ausgewogenen und
flächendeckenden Zivilschutz . . . 32
Bücher und Dokumente aus dem
BZS 34
Video «Menschen helfen Menschen»
wurde aktualisiert 35**AKTUELL**

Gemeinsam sind wir stärker. 38

**AUS DEM BUNDESHAUS**Schutzplatzzuweisung:
wie bekanntmachen? 40**ARMEE**

Mit «Foursoft» läuft's rund 41

FORUM

. 42

IN KÜRZE

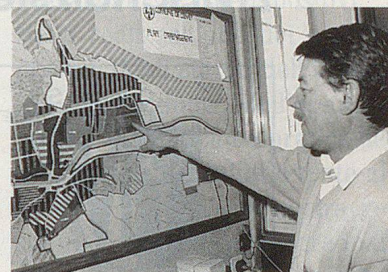
. 44

ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS

Appenzell: une bouffée d'air frais . . 10

LA NOUVELLE PROTECTION CIVILE

Neuchâtel et la réforme 16

**OFPC INFO**Mise à jour de l'Inventaire suisse
des biens culturels d'importance
nationale et régionale 28
Début des cours à l'Ecole fédérale
d'instructeurs de la protection
civile 30
Pour une protection civile répondant
aux besoins de l'ensemble de la
population 33
Livres et documents de l'OFPC . . . 34
Mise à jour de la vidéo
«Ensemble pour aider» 35**VOIX SUISSE ROMANDE**Edito romand 36
Lausanne au rapport 36**ASSEMBLEA DEI DELEGATI**Un fresco alito di vento
dell'Appenzello 13**UFPC INFO**Riedizione dell'Inventario svizzero
dei beni culturali d'importanza
nazionale e regionale 28
Avviata la prima scuola per
istruttori di protezione civile 30
Aggiornato il video «Insieme per
aiutare» 35

Kulturgüterschutz auch in Neuenburg.

Protection des biens culturels
aussi à Neuchâtel.Protezione dei beni culturali
anche a Neuchâtel.**IMPRESSUM**42. Jahrgang/42^e année/42^a annata**Redaktion / Rédaction / Redazione**c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02**Chefredaktor / Rédacteur en chef /****Redattore capo:** Hans Jürg Münger (JM)**Redaktor Deutschschweiz:**

Eduard Reinmann, Littau (rei)

Rédacteur Romandie:

René Mathey, Pully (rm)

Redaktionskommission / Commission de**redaction / Commissione di redazione:**

Therese Isenschmid (Präsidentin /

Présidente / Presidente),

Martin Bellin, Moritz Boschung

René Mathey, Hans Jürg Münger,

Eduard Reinmann, Hansruedi Spiri

Herausgeber / Editeur / EditoreSchweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile
Zentralpräsident / Président central /
Presidente centrale: Robert Bühler, Ständerat**Layout:** Werner Kocher, Vogt-Schild AG**Druck und Versand / Impression****et expédition / Stampa e spedizione**Vogt-Schild Medienunternehmen
CH-4501 Solothurn, Tel. 065 247 247
Telefax 065 247 335

Vertrieb: Shirley Cooper

Inserate / Annonces / InserzioniVogt-Schild Fachzeitschriften
Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748
4501 Solothurn, Telefon 065 247 520
Telefax 065 247 513
Verkauf: Hansruedi Spiri
Suisse romande: PEP, Presse, Edition,
Publicité Sàrl., rue du Tir-au-Canon 4
CH-1227 Carouge, tél. 022 301 41 11
fax 022 301 41 51**Abonnement / Abbonamento:**Nichtmitglieder (Schweiz) / Non-mem-
bres (Suisse) / Non membri (Svizzera)
Fr. 49.- (inkl. MwSt./TVA)**Einzelnummer / Numéro individuel /****Numero separato** Fr. 7.-

Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione

zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)

12 numéros par an (3 numéros doubles)

12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Beglaubigte Auflage (WEMF): 23 249

Edition contrôlée (REMP): 23 249

Edizione controllata (WEMPF): 23 249

Gedruckt auf chlorfrei
hergestelltem Schweizer Papier